

Система NewBanking – (русский) перевод

Welcome! In order for us to be able to set up your share custody account, we need some identity documents from you. You have received an email from HR stating which documents you should submit (different rules apply depending on which country you live in). It is a good idea to have these documents ready before logging into the system. When you submit your documents here, this is done on a secure platform, and only DFDS and the selected bank will have access to your information. Required information • Passport or driver's license • Contact information • Utility bill • Documentation of Tax Identification Number • Appendix A Continue	Приветствуем! Для того, чтобы мы смогли открыть для вас счет доверительного хранения, нам потребуются от вас некоторые документы, подтверждающие личность. Вы получили электронное письмо из отдела кадров, в котором указан список документов, которые вам необходимо подать (в зависимости от страны вашего проживания этот список может отличаться). Мы настоятельно рекомендуем вам заранее подготовить эти документы до входа в систему. Загрузка этих документов здесь осуществляется на безопасную платформу, и только DFDS и выбранный банк получают доступ к вашим данным. Необходимая информация • Паспорт или водительское удостоверение • Контактные данные • Квитанция за коммунальные услуги • Справка или свидетельство о присвоении ИНН • Приложение А Продолжить
---	--

Your NewBanking Identity account Log in Create account - Name - Email - Password - Confirm password I agree with NewBanking's User Agreement (Create account)	Ваша учетная запись в NewBanking Identity Вход Создать учетную запись - Имя - E-mail - Пароль - Подтвердить пароль Я принимаю условия пользовательского соглашения NewBanking (Создать учетную запись)
Enter verification code We have sent an email with a verification code to xx. It can take up to 15 minutes to receive the email. If you don't receive the email, please double-check that the email address is correct. Also, check your spam folder. If still nothing, click 'cancel' and try again	Введите код подтверждения Вам отправлено электронное письмо с кодом подтверждения на адрес xx. Электронное письмо придет на ваш электронный почтовый ящик в течение 15 минут. Если вы не получили электронное письмо, убедитесь, что вы правильно указали адрес своей электронной почты. Также, убедитесь, что письмо не попало в папку «Спам». Если, несмотря на это, электронное письмо не пришло, щелкните «Отмена» и повторите попытку.
Email verification Code Hi xx, Here is your email verification code: xx If you are not currently verifying your email with NewBanking Identity then you can simply ignore this email. Thank you for using NewBanking Identity! Best regards, The NewBanking Identity team	Код подтверждения из электронного письма Уважаемый(-ая) xx! Ниже приводим ваш код подтверждения: xx Если в данный момент вы не подтверждаете подлинность своего электронного адреса в NewBanking Identity, вы можете игнорировать это электронное письмо. Благодарим вас за пользование NewBanking Identity! С уважением, Коллектив NewBanking Identity

Passport or EU driving license Please select the document you would like to share Options + add new passport + add new drivers licence Drag and drop file here Choose file	Паспорт или европейское водительское удостоверение Выберите документ, который хотите загрузить Варианты + добавить новый паспорт + добавить новое водительское удостоверение Перетащите файл сюда Выберите файл
Contact We need your contact information + add new email	Контакты Нам нужны ваши контактные данные + добавить новый адрес e-mail
Address documentation Danske Bank must have documentation verifying your home address, and you must therefore upload a utility bill which shows your address as the delivery address. The bill/invoice must be no more than six months old, and it could be, for example, a water, heating or electricity bill. It must not be a telephone bill.	Документ, подтверждающий ваш адрес проживания Danske Bank требует наличия документа, подтверждающего ваш домашний адрес, поэтому, в подтверждение вашего адреса для корреспонденции, от вас требуется загрузить квитанцию об оплате коммунальных услуг, в котором указывается такой адрес. Квитанция должна быть выдана не позднее 6 месяцев назад. Это может быть, например, квитанция на воду, отопление, электроэнергию. Это не может быть счет за телефон.
Documentation for Tax Identification Number (TIN) We need documentation for your Tax Identification Number (TIN) The INN can be found in the certificate of registration of an individual as a taxpayer. Note that you CANNOT use any of the previous supplied document(s).	Справка или свидетельство о присвоении индивидуального налогового номера (ИНН) Нам необходима справка или свидетельство о присвоении индивидуального налогового номера (ИНН) ИНН указывается в свидетельстве о регистрации физического лица как налогоплательщика. Помните, вы НЕ можете использовать ранее загруженный документ.

Appendix A Appendix A is a document that describes the regulations and terms and conditions for setting up a custody account. You should now upload your completed Appendix A here, thereby accepting the content of Appendix A. You may either upload both pages in one document below, or you may upload page 1 below and page 2 on the next step. Add new document	Приложение А Приложение А - это документ, в котором прописываются условия открытия счета доверительного хранения. Сейчас вам необходимо загрузить заполненную форму Приложения А здесь, что подтвердит принятие вами условий и положений Приложения А. Вы можете загрузить обе страницы одним документом ниже, или загрузить страницу 1 ниже, а страницу 2 следующим этапом. Добавить новый документ
Appendix A (potentially page 2) If your first upload didn't contain both pages, then you may submit page 2 here. If your first upload contained both pages, then you may skip this step. Add new document (optional)	Приложение А (например, страница 2) Если при первой загрузке документ не содержал обеих страниц, то вы можете загрузить страницу 2 здесь. Если при первой загрузке документ содержал обе страницы, то этот этап вы можете пропустить. Добавить новый документ (не обязательно)
Confirm to share Please check that the information below is correct and confirm to share By confirming, you are authorising DFDS to process and share your personal documents with Danske Bank for use in the share programme. Your personal data will not be processed or shared for any purpose other than what is necessary for the share programme, and it will all be deleted as soon as your personal data is no longer required. Edit	Подтвердить загрузку Убедитесь, что информация, приведенная ниже, верна, и подтвердите загрузку. Нажатием кнопки «Загрузить» вы подтверждаете свое согласие на обработку и передачу компанией DFDS ваших персональных документов в Danske Bank в целях использования в программе файлообмена. Ваши персональные данные не будут обрабатываться или передаваться с какой бы то ни было целью кроме той, что абсолютно необходима для программы файлообмена, и будут удалены, как только они больше не будут необходимы. Править

Consent given	Согласие получено
You have now shared your data with DFDS – Russia	Вы загрузили свои данные в DFDS – Россия
Log in to your NewBanking Identity account where you always can view and control your information sharing	Войдите в свою учетную запись в NewBanking Identity, где вы всегда сможете просматривать и контролировать доступ к своей информации